

# French-language Services Plan

2021–2022

Agriculture  
Fisheries and Aquaculture



© Crown copyright, Province of Nova Scotia, 2021  
French-language Services Plan  
Department of Agriculture  
Department of Fisheries and Aquaculture  
April 2021  
ISBN: 978-1-77448-110-3

## **French-language Services Plan 2021–22**

### ***Departments of Agriculture and Fisheries and Aquaculture***

*Ce document est également disponible en français sous le titre : « Plan de services en français 2021-2022 »*

#### **Message from Deputy Minister Loretta Robichaud**

The Acadian and Francophone communities are integral to the culture and history of Nova Scotia and important to the Province's agriculture, aquaculture, and fishery industries. The Departments of Agriculture and Fisheries and Aquaculture are committed to effectively implement the *French-language Services Act* and Regulations by increasing the prevalence and awareness of French-language services through our commitment to the *Hello/Bonjour!* program and by engaging with the Acadian and Francophone communities.

We will continue to take a coordinated approach to the delivery of French-language services and look forward to advancing our work with the Acadian and Francophone community, the Office of Acadian Affairs and Francophonie, and other government departments and agencies working to improve French-language services in the Province.

It is my pleasure to share the 2021-2022 French-language Services Plan for the Departments of Agriculture and Fisheries and Aquaculture. As always, I encourage Nova Scotians and industry stakeholders to come forward with suggestions on how the Departments can work together with the Acadian and Francophone communities of Nova Scotia to grow our industries in the Province.

Loretta Robichaud  
Deputy Minister

## What we're doing to contribute to the growth of the Acadian and francophone community

The Departments of Agriculture and Fisheries and Aquaculture's French-language Service Plan outlines the steps that were taken last year, as well as those that will be taken this year to further the provision of French-language services. Through this on-going work, the Departments make every effort to preserve and support Acadian and Francophone communities in Nova Scotia.

We believe Nova Scotians should have access to quality government services in French and this plan demonstrates our commitment to ensuring our programmes, policies and services address the priorities expressed by the Acadian and Francophone community. We support Nova Scotians in requesting services from government in either English or French. We also encourage Acadians and Francophones to have their voices heard by participating on agencies, boards, and commissions, which are regularly advertised by the Executive Council Office. We endeavour to fulfil our responsibilities under the *French-language Services Act* and Regulations.

To achieve this aim, we collaborate regularly with other designated public institutions across government, including the Office of Acadian Affairs and Francophonie, through the French-language Services Coordinating Committee. As we continue to maintain and build upon our French-language services, we welcome feedback on our progress, and invite you to share your comments or questions by contacting our French-language Services Coordinator. Should you wish to make a formal complaint regarding French-language services, please contact the Office of the Ombudsman.

### French-language services coordinator:

Stacy Bruce                      email: [Stacy.Bruce@novascotia.ca](mailto:Stacy.Bruce@novascotia.ca)                      Tel : 902-956-9082

Manager of Policy / French Language Services Coordinator / Agriculture, Fisheries and Aquaculture

Gestionnaire des politiques / Coordonnateur des services en français / Agriculture, Pêches et Aquaculture

## Services we offer in French

- Offer of services in French through the *Hello/Bonjour!* program throughout various regions of the province.
- French report of the Maritime Lobster Panel (*Rapport du Groupe d'experts sur l'industrie du homard des Maritimes*).
- The Nova Scotia Seafood brand was translated for use in France.
- International fisheries resource meetings involving St-Pierre and Miquelon (France) occur in French.
- Several food safety publications and several agricultural awareness publications are available in French.
- Class projects and classroom learning activities that promote agriculture are available in French.
- The guidelines for the Small Farm Accelerator Program were translated in French.
- Programs and materials originating from the federal government are made available to clients in both official languages.
- Yearly French-language services plan.
- Departmental organizational charts.

## How we communicate with the public in French

The Departments of Agriculture and Fisheries and Aquaculture respond to verbal and written communication, including invoicing and project administration documents, from Acadian and Francophone communities, institutions, and businesses in their language of choice.

Departmental French-speaking staff members are available at the Cornwallis, Yarmouth, Lunenburg, Pictou, Shelburne, Sydney, and Truro offices to offer initial services in French through the *Hello/Bonjour!* program and to also assist French clients with their requests. As required, the Departments engage Communications Nova Scotia translation services.

New employees of both departments are advised of the appropriate process to follow when offering services to French-speaking clients through regular orientation sessions. The Departments also supports staff enrolment in French-language courses sponsored by the Office of Acadian Affairs and Francophonie with the goal of increasing French-language capacity in both departments.

## What we did to maintain or improve our French-language services in 2020–21

- Calls, inquiries, and requests for assistance received in French were responded to in French.
- New staff received information on French-language services information via the French Language Services Coordinator.
- Staff were provided updates about French-language services across government, including *Acadie at a Glance* training, the *Hello/Bonjour!* program and French-language courses supported by the Office of Acadian Affairs and Francophonie.
- The Departments contributed to the Government's annual progress report on French-language Services.
- The *Bonjour!* pin to identify French-speaking staff that volunteered to offer initial services in French was distributed to staff that volunteered to participate in the *Hello/Bonjour!* program.
- Increased employee and senior management awareness and obligations of the *French- Language Services Act* and Regulations.
- Departmental French-language Services Coordinator represented the Departments during regular monthly meetings of the French-language Services Coordinating Committee.
- The 2020-2021 French-language Services Plan was posted on respective Departmental websites.

## How we plan to maintain or improve our French-language services in 2021–22

### Objective 1: Strengthen internal operational structures including policy, legislative and administrative frameworks

- Integrate French-language services into the corporate planning process as appropriate.
- Support French-language training for staff and explore options to address the challenges of training staff in rural areas.
- Deputy Minister will continue to champion French-language services and to raise awareness among staff about government initiatives that improve service delivery to the Acadian and Francophone community.
- Build awareness into the Deputy Minister New Staff Orientation Session.

**Objective 2: Develop and deliver quality French-language services and programmes to the public**

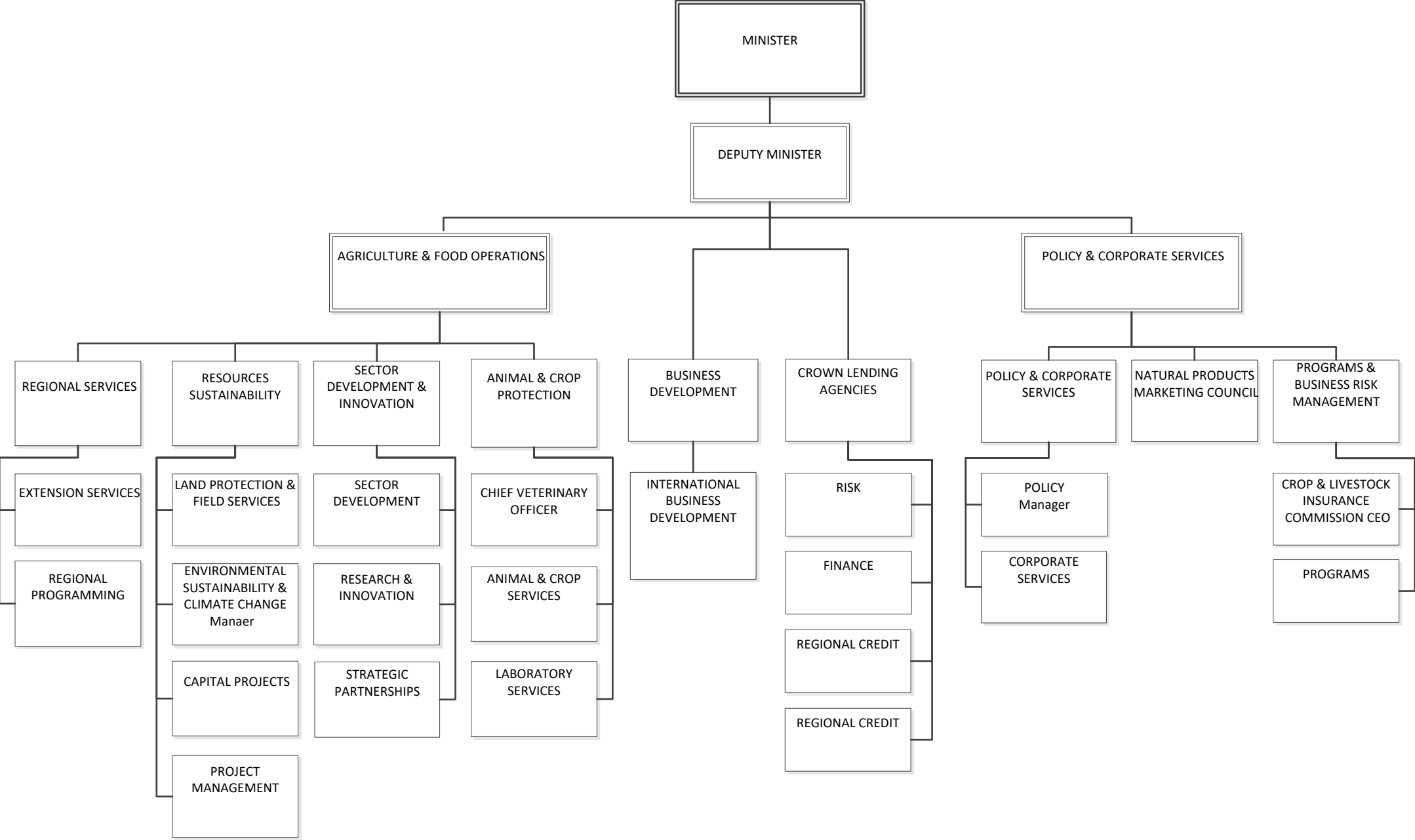
- Produce an online French version of the Summary of Angling Regulations.
- Develop a French version of the Learn to Fish Program for francophone students in Nova Scotia.
- Promote agriculture in the classroom with materials in both official languages.
- Promotional brochures in both official languages for the Agriculture, Fisheries and Aquaculture student Bursary Programs.
- Program information on the Atlantic Fisheries Fund is available in both official languages.
- Developing resources to offer assistance in completing Crown Loan applications in French.
- Increase employee awareness of and obligation to the *French- Language Services Act* and Regulations.
- Increase active offers of French-language services to clients by encouraging staff training and increasing the visibility and promotion of the Hello/*Bonjour!* program.
- Continue to translate pertinent documents and increase French content on departmental websites.
- Continue consideration given when developing promotional materials and industry outreach programming to include version in French.

**Objective 3: Maintain ongoing dialogue and consultation with the Acadian and francophone community**

- Strive to meet the service needs of the Acadian and Francophone community.
- Display the “Bonjour!” sign which lets the public know our organization will make an effort to offer French-language services.
- For regulatory changes requiring consultations, plans to be developed to include consultations with Francophone industry members.
- Work closely with the Office of Acadian Affairs and Francophonie regarding the implementation of the *French- Language Services Act* and Regulations, including seeking advice and guidance on public consultations and translation of documents.

The Departments of Agriculture and Fisheries and Aquaculture continue to acknowledge and recognize the importance of Acadian and Francophone communities and are committed to working together to advance the agriculture, aquaculture and fishing industries within these communities. The Departments will continue to consult and seek input from the Office of Acadian Affairs and Francophonie to develop ways to further our efforts to improve our support through French-language capacity and to making our resources and services available in French.

Nova Scotia Department of Agriculture



# Nova Scotia Department of Fisheries and Aquaculture

